

Rezumatul Deciziei Comisiei**din 12 octombrie 2011****privind o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene****[Cazul COMP/39.482 – Fructe exotice (Banane)]***[notificat cu numărul C(2011) 7273 final]***(Numai textul în limba engleză este autentic)**

(2012/C 64/09)

1. INTRODUCERE

(1) La data de 12 octombrie 2011, Comisia a adoptat o decizie referitoare la o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾, Comisia publică, prin prezenta, numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv eventualele sancțiuni impuse, luând în considerare interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele de afaceri.

2. DESCRIEREA CAZULUI**2.1. Destinatarii**

(2) Decizia vizează două întreprinderi, Chiquita Brands International, Inc. (SUA), Chiquita Banana Company BV (Țările de Jos), Chiquita Italia SpA (Italia) (denumite în mod colectiv „Chiquita”) și FSL Holdings NV (Belgia), Firma Leon Van Parys NV (Belgia), Pacific Fruit Company Italy SpA (Italia) (denumite în mod colectiv „Pacific”).

2.2. Procedura

(3) La data de 8 aprilie 2005, întreprinderea Chiquita a depus o cerere de imunitate la amenzi în temeiul Comunicării privind politica de clemență din 2002 ⁽²⁾, înregistrată cu numărul 39.188-Banane. La data de 3 mai 2005, Comisia a acordat întreprinderii Chiquita imunitate condiționată la amenzi cu privire la activitățile de cartel în vânzarea de banane și ananas în întregul SEE. Prin decizia din 15 octombrie 2008 în cazul 39.188-Banane, întreprinderea Chiquita i-a fost acordată imunitate finală la toate amenziile pentru activități de cartel în vânzarea de banane cu privire la stabilirea ofertelor de preț în Europa de Nord.

(4) La data de 26 iulie 2007, Comisia a primit copii ale unor documente transmise de poliția fiscală italiană, care au fost colectate în cursul unei inspecții atât la domiciliul, cât și la biroul unui angajat al întreprinderii Pacific în cadrul unei anchete naționale. Ulterior, între 28 și 30 noiembrie 2007, Comisia a efectuat inspecții la sediile unor importatori importatori de banane în Italia și Spania, în temeiul articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 referitor la Europa de Sud în cea ce privește cazul 39.482-Fructe exotice.

(5) La data de 10 decembrie 2009, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile pentru acest caz. În urma accesului la dosar, toți destinatarii deciziei au comunicat în scris Comisiei punctele lor de vedere asupra obiecțiilor formulate împotriva lor și au participat la o audiere care a avut loc la 18 iunie 2010. Comitetul consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil la 3 și 10 octombrie 2011.

2.3. Rezumatul încălcării

(6) În perioada cuprinsă între 28 iulie 2004 și 8 aprilie 2005, întreprinderile Chiquita și Pacific au participat la o încălcare unică și continuă a articolului 101 din tratat prin care cele două întreprinderi și-au coordonat strategia referitoare la prețuri în ceea ce privește prețurile viitoare, nivelurile prețurilor, evoluțiile și/sau tendințele prețurilor și au făcut schimb de informații referitoare la comportamentul pe piață, în viitor, în ceea ce privește prețurile. Strategia viza vânzarea de banane proaspete în Grecia, Portugalia și Italia.

(7) Dovada încălcării constă atât în documentele actuale obținute de la întreprinderea Pacific, cât și în datele provenite de la întreprinderea Chiquita care indică înțelegeri secrete continue între părți în perioada în care a fost săvârșită încălcarea.

(8) Atât întreprinderea Chiquita, cât și întreprinderea Pacific se numără printre principalii furnizori de banane în Europa și fac parte din mari grupuri multinaționale. În sudul Europei, activitatea în sectorul bananelor este foarte concentrată și se derulează pe două paliere: banane verzi (necoapte) și banane coapte (galbene). Dimensiunea sectorului bananelor în Italia, Portugalia și Grecia a fost estimată la aproximativ 525 de milioane EUR în 2004 și 2005. Cartelul a acoperit aproximativ 50 % din piață în Italia, peste 30 % în 2004 și aproximativ 40 % în 2005 în Portugalia, și aproximativ 65 % în 2004 și aproximativ 60 % în 2005 în Grecia. Întreprinderile Chiquita și Pacific vindeau aproape în exclusivitate banane verzi unor distribuitori independenți, care, aproximativ o săptămână mai târziu, vindeau aceste banane coapte unor clienți cum ar fi supermarketurile. Alți mari furnizori de banane în sudul Europei vindeau, în majoritatea cazurilor, banane galbene.

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ JO C 45, 19.2.2002, p. 3.

2.4. Măsuri corective

2.4.1. Cuantumul de bază al amenzii

- (9) În conformitate cu orientările din 2006 privind amenzi-le ⁽¹⁾, cuantumul de bază al amenzii care urmează să fie impusă întreprinderilor în cauză trebuie să fie stabilit în funcție de valoarea vânzărilor în spațiul geografic relevant din Uniune.
- (10) Având în vedere durata scurtă a încălcării și faptul că a acoperit perioade din doi ani calendaristici, Comisia a calculat un indicator al valorii anuale a vânzărilor (pe baza valorii reale a vânzărilor realizate de întreprinderi în timpul celor opt luni în care au participat la încălcare, din august 2004 până în martie 2005), care să fie folosit ca bază de calcul pentru cuantumul de bază al amenzilor care urmează să fie impuse.
- (11) În acest caz, mărfurile la care se referă încălcarea sunt banane (fructe proaspete), atât banane necoapte (verzi), cât și banane coapte (galbene). Zona geografică relevantă cuprinde Grecia, Italia și Portugalia.
- (12) Având în vedere natura încălcării și sfera geografică a cartelului, procentajul corespunzător sumei variabile și sumei suplimentare („taxă de intrare”) a fost stabilit la 15 %.
- (13) Existența cartelului a putut fi dovedită pentru o perioadă de 8 luni și 12 zile. Suma variabilă a fost înmulțită cu 2/3.

2.4.2. Ajustări aduse cuantumulului de bază

- (14) Nu au fost identificate circumstanțe agravante.
- (15) Regimul de reglementare care s-a aplicat în momentul încălcării în decizia Comisiei în cazul 39.188 – Banane și cel aplicat în acest caz au funcționat în conformitate cu reguli care erau în mare măsură identice. Având în vedere circumstanțele acestui caz și ținând cont de poziția adoptată de către Comisie în cazul 39.188 – Banane, a fost aplicată o reducere de 20 % a cuantumulului de bază al amenzilor care urmează să fie impuse tuturor întreprinderilor în cauză.

2.4.3. Aplicarea limitei de 10 % din cifra de afaceri

- (16) Cuantumulurile finale ale amenzilor înainte de aplicarea Comunicării privind politica de clemență sunt mai mici de 10 % din cifra de afaceri globală a întreprinderilor Chiquita și Pacific.

2.4.4. Aplicarea Comunicării privind politica de clemență din 2002: imunitatea

- (17) Având în vedere că practicile care fac obiectul investigației în acest caz au fost diferite de cele din cazul 39.188 – Banane, ancheta inițială a fost împărțită în două cazuri, și anume cazul 39.482 – Fructe exotice și cazul 39.188 – Banane. În acest tip de situații, entitatea care solicită imunitatea are obligația de a coopera în ambele anchete care pot rezulta în urma aceleiași cereri de imunitate și de a continua să facă acest lucru chiar și după obținerea imunității finale cu privire la încălcarea (încălcările) acoperită (acoperite) de una dintre anchete. Deoarece întreprinderea Chiquita a îndeplinit condițiile prevăzute în Comunicarea privind politica de clemență, i se acordă imunitate la toate amenzile care i-ar fi putut fi aplicate în caz contrar.

3. DECIZIA

- (18) Următoarele întreprinderi au încălcat articolul 101 din tratat din 28 iulie 2004 până la 8 aprilie 2005 prin participarea la un acord unic și continuu și/sau la practici concertate referitoare la aprovizionarea cu banane în Italia, Grecia și Portugalia, care au constat în stabilirea prețurilor:

— Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA;

— FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA.

- (19) Se impun următoarele amenzi:

— Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA, în mod solidar: 0 EUR;

— FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA, în mod solidar: 8 919 000 EUR.

- (20) Întreprinderile în cauză trebuie să pună capăt imediat încălcării, în măsura în care nu au făcut deja acest lucru.

⁽¹⁾ JO C 210, 1.9.2006, p. 2.